

Cherta d'identité: ladin dolomitan

20-01-2010

En gaujion dla introduzion dla cherta d'identité scritta ence per ladin che sarà tost, tol la Union Generela l'ocajion de chesta scomenciadiva, perdret dassen positiva, per fé n valgunes conscidrazions fundamentales che reverda chesta tematica. La cherta d'identité per ladin mostra endò n iade che al é does categories de Ladins: chi stravardés, che pò gode de chest dert (tla region Trentin-Südtirol), y chi nia stravardés, che ne pò nia s'empervalei (tla provinzia de Belun). La Union Generela aprijassa scialdi sce n partit/moviment politich se dajessa ju per fé a na moda che la cherta d'identité ladina vegnissa slarieda fora ence ai trei comuns ladins tireleisc dla provinzia de Belun, davia che la premissa legislativa l permetessa bele (l reconesciment di Ladins da ilò tla lege 482/99), y ence a les fraziions ladines dl comun de Ciastel, che dess ence ester ‐ aldò dles informaziions che roda ‐ scluc fora da chesta novité.

N segn dret fort de sie multilinguism dajessa spo l Südtirol sce al slariassa fora la cherta de identité trilinga a duta la provinzia: i ne raton nia che nosc conzitadins talians y todesc essa valch de contra. Y nience i abitanc dla provinzia de Trent ne podessa avei valch contra na cherta d'identité ence ladina sun dut sie teritore. Na soluzion ideala podessa ester la cherta d'identité te trei lingac te duta la region, che fossa ence n reconesciment dles mendranzes todesces di ”cimbri” y ”mocheni” tla provinzia de Trent.

Dal pont de veduda linguistich ne capesc la Union Generela nia ciodi che sun les chertes d'identité ne végnel nia adoré un n ladin. I ladins dajessa ensci dant si vejins y dant al mond na idea de unité scialdi plu sterscia, y ai fossa plu credibli canche ai porta dant sies domandes y ghiranzes sciche terz grup linguistich. Con la soluzion da sen pérel che al sibe trei grups ladins desferenc tla region Trentin-Südtirol (i fascians, chi dla Val Badia y chi de Gherdeina): n “divide et impera” di plu burc.

En ultima, ne él nience da capì ciodiche tl Südtirol végnel preferì per la cherta d'identité na varieté linguistica che essa da vegnì fora da n compromis anter badiot y gherdeina. Avisa per caji sciche chest y avisa do chel medem prinzip él bele vegnù laoré fora l lingaz de scritura unitar Ladin Dolomitan, che à bele na gramatica, n vocabolar y truepes traduzions fates.

La Union Generela ne é nia bona de capì l vantaje de n lingaz scrit ”ladin-südtiroleis” che sclujessa fora mec i ladins, y perchel refudeiela chesta soluzion, ence ajache ala vâ contra l prinzip dla colaborazion interladina y dl tegnì adum dl grup linguistich enstes. La Union Generela ti damana a chi che tolarà la dezijion (tl Südtirol y te Fascia) de pensé soura dant che dé chest vare, y de lascé pro l ladin dolomitan sciche lingaz scrit interladin. No demé te chesta ocajion podessa l ladin dolomitan desmostré tant de utl che al é y tant de vantajes che al comportassa.

Dr. Marco Pizzinini, vize-president dla Union Generela di Ladins dles Dolomites